

【线装中华国粹】

论语 大学 中庸

孔子等◎著

俞日霞◎译注



线装中华国粹



论语 大学 中庸

孔子等◎著
俞日霞◎译注

二十世紀出版社
21st Century Publishing House
全國百佳出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

论语 大学 中庸 / (春秋) 孔子等著 ; 俞日霞译注 . — 南昌 : 二十一世纪出版社 , 2014.6
(线装中华国粹系列)
ISBN 978-7-5391-9547-6

I . ①论… II . ①孔… ②俞… III . ①儒家 IV .
① B222

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 076959 号

论语 大学 中庸 孔子等 著 俞日霞 译注

策 划 张秋林

责任编辑 周向潮 张波虹

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路 75 号 330009)
www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 北京威远印刷有限公司

版 次 2014年6月第1版 2014年6月第1次印刷

印 数 0001 ~ 15000 册

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 18.25

字 数 214 千字

书 号 ISBN 978-7-5391-9547-6

定 价 24.90 元

赣版权登字—04—2014—192

(如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86524997。)

目录

CONTENTS

论 语

学而篇第一	二
为政篇第二	九
八佾篇第三	一九
里仁篇第四	三一
公冶长篇第五	三九
雍也篇第六	五〇
述而篇第七	六二
泰伯篇第八	七七
子罕篇第九	八六
乡党篇第十	九九
先进篇第十一	一一二
颜渊篇第十二	一二五
子路篇第十三	一三七
宪问篇第十四	一四九
卫灵公篇第十五	一六六
季氏篇第十六	一七八
阳货篇第十七	一八六
微子篇第十八	一九七
子张篇第十九	二〇五
尧曰篇第二十	二一三

大 学

经 文	二一九
第一章：释“明明德”	二二一
第二章：释“新民”	二二二
第三章：释“止于至善”	二二三
第四章：释“本末”	二二六

第五章：释“格物、致知”	二二六
第六章：释“诚意”	二二八
第七章：释“正心、修身”	二二九
第八章：释“修身、齐家”	二三〇
第九章：释“齐家、治国”	二三一
第十章：释“治国、平天下”	二三四

中 庸

第一章	二四三
第二章	二四五
第三章	二四五
第四章	二四六
第五章	二四七
第六章	二四七
第七章	二四八
第八章	二四八
第九章	二四九
第十章	二四九
第十一章	二五一
第十二章	二五一
第十三章	二五三
第十四章	二五四
第十五章	二五五
第十六章	二五六
第十七章	二五七
第十八章	二五八
第十九章	二六〇
第二十章	二六一
第二十一章	二六七

第二十二章·····	二六八	第二十八章·····	二七四
第二十三章·····	二六八	第二十九章·····	二七五
第二十四章·····	二六九	第三十章·····	二七七
第二十五章·····	二七〇	第三十一章·····	二七八
第二十六章·····	二七〇	第三十二章·····	二七九
第二十七章·····	二七二	第三十三章·····	二八〇

论语

学而篇第一

原文

子^①曰：“学而时习之，不亦说^②乎？有朋^③自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠^④，不亦君子乎？”

注释

①子：古代对有学问、有地位的男子的尊称，《论语》中“子曰”的“子”皆指孔子。

②说：同“悦”，愉快，高兴。

③朋：指同在一位老师门下学习的人，也指志同道合的朋友。

④愠：生气，恼怒。

译文

孔子说：“学习了又时常加以温习和练习，不是很愉快吗？有朋友从远方而来，不是很快乐吗？别人不了解我，我也不怨恨，这不正是君子吗？”

原文

有子^①曰：“其为人也孝弟^②，而好犯上者，鲜矣；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与！”

注释

①有子：孔子弟子，姓有，名若。

②弟：同“悌”。

译文

有子说：“能孝顺父母，敬爱兄长，却喜好冒犯上级的人是很少的；不喜好冒犯上级，却喜好作乱的人是根本没有的。君子行事致力于根本，确立了根本，道就产生了。孝顺父母，敬爱兄长，这是仁道的根本啊！”

原文

子曰：“巧言令色^①，鲜矣仁！”

注释

①巧：好。令：善于。色：脸色。巧言令色：指用花言巧语和媚态伪情来迷惑、取悦他人。

译文

孔子说：“花言巧语，满脸伪善的人，很少有仁德。”

原文

曾子^①曰：“吾日三省^②吾身：为人谋而不忠^③乎？与朋友交而不信乎？传^④不习乎？”

注释

①曾子：孔子弟子，姓曾，名参，字子舆。

②三：指多次。省：反省，检查。

③忠：尽心竭力。

④传：指老师传授的学业。

译文

曾子说：“我每天都要多次反省自己：为别人办事是否尽心尽力了？与朋友相交是否真诚守信了？老师传授的知识是否认真复习了？”

原文

子曰：“道千乘之国^①，敬^②事而信，节用而爱人^③，使民以时^④。”

注释

①道：治理。乘：古代四匹马拉一辆兵车，为一乘。在春秋时代，兵车数量是衡量一个国家强弱的重要标志。

②敬：严谨、专心。

③人：此处的“人”与下文的“民”相对，指士大夫以上的统治阶级。

④时：农时。



孔子圣迹图·职司委吏

译文

孔子说：“治理一个拥有千辆战车的国家，必须严谨认真地处理国事而又恪守信用，要节约财政开支而又爱护各级官吏，使用民力不能耽误了农时。”

原文

子曰：“弟子^①入则孝，出则悌，谨而信，泛爱众而亲仁。行有余力^②，则以学文。”

注释

①弟子：指家中年纪较小的男子。

②余力：时间和精力之余。

译文

孔子说：“为人子弟者，在家要孝顺父母，出门要敬爱尊长，做事要谨慎，说话要诚信，广泛地爱众人，亲近有仁德的人。这样做了以后如果还有余力，就去学习文章典籍。”

原文

子夏^①曰：“贤贤易色^②；事父母，能竭其力；事君，能致^③其身；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”

◎ 注 释 ◎

①子夏：孔子弟子，姓卜，名商，字子夏。

②贤贤：尊重贤者。色：指好色之心。

③致：奉献。

◎ 译 文 ◎

子夏说：“尊重贤者而不好女色；侍奉父母能竭尽心力；侍奉国君能不惜生命；与朋友相交，说话诚实守信。这样的人即使说自己没有学习过，我也一定说他是学习过了。”

◎ 原 文 ◎

子曰：“君子不重^①则不威，学则不固。主忠信。无友不如己者^②。过，则勿惮改。”

◎ 注 释 ◎

①重：庄重。

②友：交友。不如己者：不同于自己的人，泛指志不同道不合的人。

◎ 译 文 ◎

孔子说：“君子不庄重就没有威严，即使学习了也不能巩固。做人要以忠信为主。不要同与自己不同道的人交朋友。有了过错，就不要害怕改正。”

◎ 原 文 ◎

曾子曰：“慎终追远^①，民德归厚矣。”

◎ 注 释 ◎

①终：老死为终，这里指父母去世。远：指祖先。

◎ 译 文 ◎

曾子说：“谨慎地办理父母的丧事，追念死亡已久的祖先，百姓就会受到感化，他们的德性会趋于敦厚。”

◎ 原 文 ◎

子禽问于子贡曰^①：“夫子^②至于是邦也，必闻^③其政。求之

与？抑与之与？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之。夫子之求之也，其诸^④异乎人之求之与？”

◎ 注 释 ◎

- ①子禽：姓陈，名亢，字子禽。子贡：孔子弟子，姓端木，名赐，字子贡。
②夫子：古代对男子的敬称，也是对凡做过大夫级官吏的人的尊称。孔子曾担任鲁国司寇，所以弟子称他为夫子，后沿袭成为老师的代称。
③闻：预知，知悉。
④其诸：语气词，表推测，大概的意思。

◎ 译 文 ◎

子禽问子贡说：“先生每到一个国家，必定预闻这个国家的政事。这是他自己求得的，还是别人主动提供给他的呢？”子贡说：“先生是以温和、善良、恭敬、节俭、谦让的德行而得知国家政事的。他这种求取的方式，应该不同于别人求取的方式吧？”

◎ 原 文 ◎

子曰：“父在，观其^①志；父没^②，观其行；三年无改于父之道，可谓孝矣。”

◎ 注 释 ◎

- ①其：指儿子。
②没：同“歿”，去世。

◎ 译 文 ◎

孔子说：“父亲在世时，观察儿子的志向；父亲去世后，观察儿子的行为；如果他能长期不改变父亲生前的行事之道，这样的人就可以称为孝了。”

◎ 原 文 ◎

有子曰：“礼之用，和^①为贵。先王之道，斯为美，小大由之。有所不行，知和而和，不以礼节^②之，亦不可行也。”

◎ 注 释 ◎

- ①和：和谐，协调。
②节：节制。



孔子圣迹图·命名荣颺

译文

有子说：“礼的运用，以和谐为贵。古代圣明君主的治国之道，美好的地方就在于此，不论大事小事都这样来实行。但如果遇到行不通的时候，还一味地为了和谐而和谐，而不用礼加以节制，那也是不可行的。”

原文

有子曰：“信近^①于义，言可复^②也；恭近于礼，远耻辱也；因^③不失其亲，亦可宗^④也。”

注释

- ①近：符合，合于。
- ②复：实践。
- ③因：依靠。
- ④宗：尊敬。

译文

有子说：“所讲的信约要符合义，这样诺言才能够履行；态度恭敬要符合礼，这样才能远离耻辱。所依靠的都是可亲之人，这也是值得尊敬的。”

原文

子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有

道而正焉^①，可谓好学也已。”

◎ 注 释 ◎

①就：接近。有道：有道德的人。正：纠正，匡正。

◎ 译 文 ◎

孔子说：“君子饮食不求饱足，居住不求安逸，做事勤敏而说话谨慎，能接近有道德的人以纠正自己的过失，这样可以说是好学了。”

◎ 原 文 ◎

子贡曰：“贫而无谄，富而无骄，何如？”子曰：“可也。未若贫而乐，富而好礼者也。”

子贡曰：“《诗》云：‘如切如磋，如琢如磨^①。’其斯之谓与？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣，告诸往而知来者^②。”

◎ 注 释 ◎

①如切如磋，如琢如磨：出自《诗经·卫风·淇奥》。切、磋、琢、磨：指对骨、角、象牙、玉石等器物的不同的加工方式，这里比喻在道德学问上的磨砺研修，精益求精。

②告诸往而知来者：告知过去的事，就可推知未来的事，比喻举一反三，悟性过人。

◎ 译 文 ◎

子贡说：“贫穷而不对人阿谀谄媚，富贵而不骄傲自大，这样怎么样？”孔子说：“这也算可以。但不如贫穷而乐道，富贵而好礼的人。”

子贡说：“《诗经》上说：‘要像对待骨、角、象牙、玉石一样，切磋它，琢磨它。’讲的就是这个意思吧？”孔子说：“赐啊，我现在可以同你谈论《诗经》了，因为你已经学会了举一反三，从我告诉你的这一层意思，领会到另一层意思了。”

◎ 原 文 ◎

子曰：“不患人之不己知，患不知人也。”

◎ 译 文 ◎

孔子说：“不担忧别人不了解自己，只担忧自己不了解别人。”

为政篇第二

原文

子曰：“为政以德，譬如北辰^①，居其所而众星共^②之。”

注释

①北辰：北极星。

②共：通“拱”，环绕。

译文

孔子说：“治理国政若能依靠道德，当政者就会像北极星一样，安居于固定之位，而群星都环绕在它周围。”

原文

子曰：“《诗》三百^①，一言以蔽^②之，曰：‘思无邪^③’。”

注释

①《诗》三百：指《诗经》。《诗经》总计三百零五篇，三百是概数。

②蔽：概括。

③思无邪：没有邪恶的思想，指思想情感纯正无邪。

译文

孔子说：“《诗经》三百篇，用一句话来概括，就是‘思无邪’。”

原文

子曰：“道^①之以政，齐^②之以刑，民免而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻且格^③。”

注释

①道：引导。

②齐：整齐，整治。

③格：端正，归服。

译文

孔子说：“用政令引导百姓，用刑罚约束百姓，这样百姓虽能免于犯罪和惩罚，但没有羞耻心；用道德引导百姓，用礼仪约束百姓，这样百姓不但有羞耻心，而且能自觉归正。”

原文

子曰：“吾十有^①五而志于学，三十而立^②，四十而不惑^③，五十而知天命^④，六十而耳顺^⑤，七十而从心所欲，不逾矩。”

注释

- ①有：通“又”。
- ②立：站立，自立，指做事能合乎礼，站得住脚。
- ③不惑：指学问已渊博，不会再受外物迷惑。
- ④天命：指天道运行的精理。
- ⑤耳顺：指听到别人的话，用不着怎么思考便能领会。一说能淡然面对不同的意见。

译文

孔子说：“我十五岁立志于学业，三十岁能立身于世，四十岁对世事不再有疑惑，五十岁懂得了什么是天命，六十岁一听到别人的话便能了解其主旨，



孔子圣迹图·论穆公霸



七十岁可随心所欲，却不会违反规矩。”

原文

孟懿子^①问孝，子曰：“无违^②。”

樊迟^③御，子告之曰：“孟孙^④问孝于我，我对曰‘无违’。”樊迟曰：“何谓也？”子曰：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”

注释

①孟懿子：鲁国大夫，姓仲孙，名何忌，谥号“懿”。

②无违：不要违背礼。鲁国三桓大夫专政，他们经常僭用诸侯和天子之礼，孔子曾多次表达不满。孔子这个问答，可能就是针对此而发。

③樊迟：孔子弟子，名须，字子迟。

④孟孙：即孟懿子。

译文

孟懿子向孔子询问孝道，孔子说：“不要违背礼。”

一次樊迟为孔子驾车，孔子告诉他说：“孟孙问我孝道，我回答他不要违背礼。”樊迟问：“这是什么意思呢？”孔子说：“父母在世，要按照礼奉养他们；父母去世，要按照礼安葬他们，按照礼祭祀他们。”

原文

孟武伯^①问孝，子曰：“父母唯其疾之忧^②。”

注释

①孟武伯：孟懿子之子，名彪，谥号武。

②父母唯其疾之忧：这句话历来有三种解释：使父母只在自己生病时担忧，在其他方面就不必担忧了；父母关心子女，唯恐其生病，子女要体会父母的这种心情；子女只要为父母的疾病担忧，其他方面不必过多担忧。今从第一说。

译文

孟武伯询问孝道，孔子说：“让父母只为你的疾病担忧，这就是孝了。”



孔子圣迹图·圣行颜随

原文

子游^①问孝。子曰：“今之孝者，是谓能养^②。至于犬马，皆能有养。不敬，何以别乎？”

注释

①子游：孔子弟子，姓言，名偃，字子游。

②养：指在物质饮食上供养。

译文

子游问孔子什么是孝。孔子说：“如今所谓的孝，觉得能够供养父母就行了。照这样，犬马也有人喂养。如果不心存孝敬，那赡养父母和饲养犬马有什么区别呢？”

原文

子夏问孝。子曰：“色^①难。有事，弟子服其劳；有酒食，先生馔^②。曾是以为孝乎？”